

دليل عميل

"خطة البرنامج الفردية الخاصة بي"



Alta California
Regional Center

معجم المختصرات.....	الصفحة 2
ما هي خطة البرنامج الفردي (IPP)؟.....	الصفحة 3
ما هي بعض الأشياء التي سأراها في خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاصة بي؟.....	الصفحة 3
ما هي بعض الأشياء التي سأراها في خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاصة بي من مركز Alta California الإقليمي؟.....	الصفحة 4
المزايا المالية والإيرادات الأخرى.....	الصفحة 5
الموارد العامة.....	الصفحة 6
الخدمات والدعم التقليدي.....	الصفحة 7
الاتفاق والاختلاف.....	الصفحة 7
شكر وتقدير منسق الخدمة.....	الصفحة 9
الإخطارات والإشارات.....	الصفحة 10
إمكانية الوصول.....	الصفحة 13
إنهاء خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاصة بي.....	الصفحة 14

مسرد المختصرات

ACRC - مركز ألتا كاليفورنيا الإقليمي

CCS - خدمات الأطفال في كاليفورنيا

EPSDT - الفحص المبكر والدوري والتشخيص والعلاج

إعفاء HCBA - التنازل عن البدائل المنزلية والمجتمعية

خدمات الدعم المنزلي (IHSS) - خدمات الدعم في المنزل

IPP - خطة البرنامج الفردي

NOAs - إشعارات العمل

SC - منسق الخدمة

SSA - الضمان الاجتماعي

SSI - دخل تأميني إضافي

SSP - الدفع الإضافي للدولة

UCI - رقم تعريف العميل الفريد

ما هي خطة البرنامج الفردية (IPP)؟

خطة البرنامج الفردي، أو IPP كما يطلق عليها غالباً، هي خطة لمستقبلي. فهي تُعلم الناس عن هويتي وماذا أريد أن أفعل. تصف نقاط قوتي بما في ذلك الأشياء التي يمكنني القيام بها. يتضمن آمالا وأحلاماً لمستقبلي. كما تتحدث عن وسائل الدعم التي أحتاجها للوصول إلى أهدافي. سيساعدني منسق الخدمة الخاص بي من مركز Alta California Regional Center (ACRC) في إعداد برنامج الخطة الفردي (IPP) الخاص بي.

ما هي بعض الأشياء التي سأراها في خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاص بي؟

ستشمل خطة البرنامج الفردي (IPP):

الأهداف هي الأشياء التي أريد العمل عليها.



الأهداف هي طرق لمعرفة ما إذا كنت أحرز تقدماً، وخطوات يجب أن أتخذها للوصول إلى أهدافي.



الخدمات والدعم هما الأشياء التي أحتاجها لمساعدتي.



التقييمات هي المعلومات التي تتحدث عن نقاط قوتي واحتياجاتي. يمكن التحدث عن هذا في اجتماعي للنظر في المكان الذي أنا فيه، إنها نقطة انطلاق لهدفي. يطلق ACRC على ذلك "الوضع الحالي".



ما هي بعض الأشياء التي سأراها في خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاص بي من Alta California Regional Center؟

رقم تعريف العميل الفريد (#UCI) هو رقم مكون من سبعة (7) أرقام يستخدمها ACRC للتأكد من حفظ معلومات عني في ملفي أو سجلي. فهو يساعد في حال كان شخص ما يحمل نفس اسمي. أنا الوحيد الذي يحمل رقم UCI الخاص بي.

الأفراد الداعمين هم أفراد العائلة والأصدقاء الذين يشكلون جزءاً من حياتي. ويساعدونني في الأمور أو يتدخلون معي بطرق أخرى.



الموارد العامة والخاصة والموارد الأخرى هي الخدمات التي لا يتعين عليك أن تكون عميلاً للمركز الإقليمي للحصول عليها. **الموارد العامة** هي خدمات متاحة للجميع. **الموارد الخاصة** تخصص لي فقط، مثل التأمين الصحي الخاص بي إذا كنت أنا أو



والذي ندفع تكاليفها أو أحصل عليها من العمل. تُراجع بعض الموارد الشائعة للتأكد من أنني أحصل على الأشياء التي أحتاجها. سيتحدث معي "منسق الخدمات الخاص" بي لمعرفة ما إذا كان بإمكانني الحصول على أشياء مثل الرعاية الصحية والمزايا المالية.

إعانات مالية ودخل آخر

الإعانات المالية والدخل الآخر هي الطريقة التي أحصل بها على المال لدفع ثمن الأشياء التي أحتاجها وأرغب بها.

بعض الإعانات المالية الشائعة التي قد يحصل عليها عملاء المركز الإقليمي هي:

دخـل الضمان الإضافي (SSI) – إذا كنت معاقًا وغير قادر على العمل بما يكفي لدفع ثمن ما تحتاجه، فقد تحصل على دخل الضمان الإضافي (SSI).

دخـل الضمان الإضافي (SSI)/الدفع الإضافي للولاية (SSP) - إذا حصلت على دخل الضمان لإضافي (SSI)، فسوف تحصل أيضًا على بعض المال من الدولة.

الضمان الاجتماعي (SSA) - إذا كان والداك يعملان ويتلقيان "الضمان الاجتماعي"، فقد تحصل على "الضمان الاجتماعي" أيضًا.

استعادة الدفع الإضافي للولاية (SSP)

-يمكن للمركز الإقليمي أن يدفع إذا حصلت على دخل الضمان الإضافي (SSI) وعشت بمفردك.

الدخل المكتسب هو المال الذي أحصل عليه مقابل العمل.



تغطية الرعاية الصحية هي الجهة التي تتولى دفع نفقاتي الطبية، مثل زيارة الطبيب أو الأدوية التي أتناولها. تُقدم التغطية عبر [Medi-Cal](#) أو [Covered California](#).



الموارد العامة

التعليم هو المدرسة التي أذهب إليها إذا كنت لا تزال في المدرسة.

خدمات الدعم المنزلي (IHSS) هي خدمات الدعم المنزلي التي تدفعها مقاطعتي لشخص ما لمساعدتي في الأشياء التي أحتاجها مثل التسوق والطهي وغسل ملابسني.

EPSDT هو الفحص المبكر والدوري والتشخيص والعلاج الذي قد يوفر ساعات تمرريض وأشياء أخرى إذا كان عمري أقل من 21 عاما وعلى Medi-Cal.

CalFresh هي بطاقة يمكنني استخدامها للمساعدة في دفع ثمن الطعام.

CCS هي خدمات الأطفال في كاليفورنيا التي يمكن أن تساعدني إذا كان عمري أقل من 21 عاما وأحتاج إلى علاج أو معدات، مثل كرسي متحرك أو مشاية.



إعفاء HCBA هو خدمة الإعفاء للبدائل المنزلية والمجتمعية التي قد توفر ساعات تمرريض وأشياء أخرى إذا كان عمري أكثر من 21 عاما وكنت مشتركًا في برنامج Medi-Cal.

الخدمات والدعم التقليدي

الخدمات ووسائل الدعم التقليدية هي الأشياء التي يدفعها المركز الإقليمي لمساعدتي في تحقيق أهدافي. سيسرد خطة البرنامج الفردي IPP الخاص بي جميع الخدمات التي أحصل عليها من المركز الإقليمي ويخبرني مقدار الخدمة التي يجب أن أحصل عليها ومتى يجب أن تبدأ.

الاتفاق والاختلاف

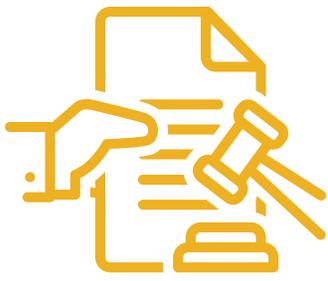


يمكنني أن أخبر منسق الخدمة الخاص بي أنني أتفق مع جزء من خطتي ولكن ليس كلها.



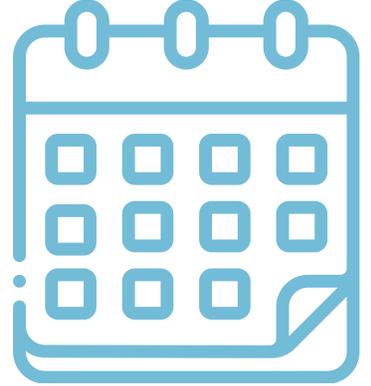
يمكنني إعلام منسق الخدمة الخاص بي بموافقتي على خطتي.

الخدمات المتنازع عليها هي الأشياء التي ما زلت أرغب في وجودها في خطة IPP الخاص بي والتي لم أحصل عليها. سيتم إدراج هذه الخدمات، وسيرسل لي المركز الإقليمي معلومات حول قرارهم وحقوقهم، وهذا ما يسمى إشعار الإجراء (NOA).

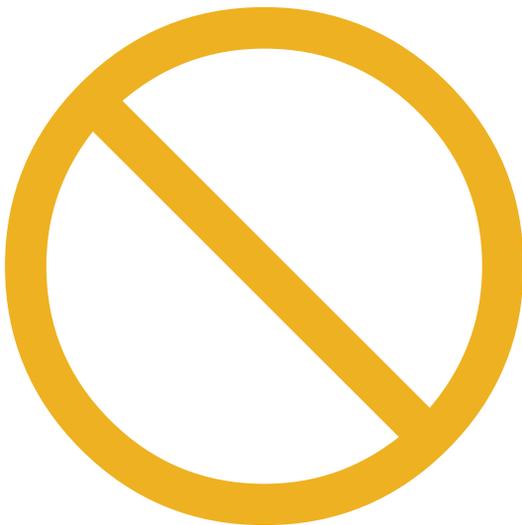


سأحصل أيضا على معلومات حول كيفية طلب مراجعة شخص ما للقرار، وهذا يسمى طعن. يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات عن [الطعون](#) على الموقع الإلكتروني لمركز Alta California Regional Center.

إذا كنت لا أوافق على أي جزء من خطتي، فيجب على المركز الإقليمي مقابلتي مرة أخرى في غضون 15 يومًا. لست مضطرًا للاجتماع مرة أخرى إذا كنت لا أرغب في ذلك. يمكنني الالتقاء مرة أخرى بعد 15 يومًا إذا أردت ذلك.



استكشاف الوصول إلى الخدمات هي الأشياء التي أريدها في خطة IPP الخاص بي ، لكنني بحاجة إلى مزيد من المعلومات لاتخاذ القرار. سوف يزودني منسق الخدمة الخاص بي بمزيد من المعلومات التي أحتاجها حول الخدمة. سنختار التاريخ الذي سيزودني فيه منسق الخدمة بالمعلومات التي أحتاج إليها.



أتفق مع الرفض/الإنهاء أو التخفيض المقترح - الرفض هي الأشياء التي طلبت أن تكون في خطة IPP الخاص بي، لكنني أوافق على أنه لا بأس من عدم تضمينها. **الإنهاء** هي الأشياء التي كانت في خطة IPP الخاص بي والتي أوافق على أنه سيكون من الجيد إيقافها. **التخفيضات** هي خدمات أوافق على الحصول عليها.

شكر وتقدير منسق الخدمات

استكشاف الانتقال إلى برنامج تقرير المصير (SDP) يعني أنني أريد أن أكون قادراً على اختيار الخدمات ومقدمي الخدمات الخاصة بي الذين قد لا يتم بيعهم مع المركز الإقليمي. يتيح لي اختيار من أريد تقديم خدماتي له.

شكر وتقدير منسق الخدمات (SC) هي الأشياء التي أخبرني بها منسق الخدمة الخاص بي.

بيان الخدمات هو أشياء دفع ثمنها مركز Alta California Regional Center (ACRC). أحصل على هذا حتى أتمكن من التأكد من أنني أحصل على الأشياء التي تدفع ACRC مقابلها.



بطاقة المزايا الصحية هي بطاقة التأمين الخاصة بي. أشرك هذا حتى يعرف ACRC ما يمكنني الحصول عليه من التأمين الخاص بي.

الاحتياجات والحواجز الحالية أو المستقبلية هي أشياء أريدها في خطة IPP الخاص بي والتي قد أكافح من أجل الحصول عليها لسبب ما. يتم الحديث عن هذا حتى يتمكن المركز الإقليمي من التخطيط لتقديم خدمات جديدة.

الاحتياجات غير الملبة هي الأشياء التي أحتاجها الآن ولا يمكنني الحصول عليها. يمكن لمركز ACRC استخدام هذه المعلومات للعمل على تقديم خدمات جديدة.

للبالغين الذين يعيشون يجب أن تتم
المراجعة المستقلة لخطة IPP كل ثلاثة (3)
أشهر ما لم أرغب في مقابلة ذلك كثيرًا. يمكنني
طلب الاجتماع كل ستة (6) أشهر أو كل عام فقط.
تتم هذه المراجعة حتى تتمكن من التحقق لمعرفة
كيف أفعل بأهدافي وما إذا كنا بحاجة إلى تغيير
أي شيء في خطة IPP الخاص بي.



سأحصل على نسخة من خطة IPP موقعة
قبل أن تبدأ الأشياء الواردة فيه.

الإشعارات والنصائح

الإشعارات/النصائح هي أمور تحدث عنها منسق الخدمة معي.

اجتماعات خطة IPP السنوية - يمكنني أن أطلب
الاجتماع في أي وقت أريد، ومع ذلك يوصى بأن ألتقي
مرة واحدة على الأقل في السنة لمراجعة خطة IPP
الخاص بي. لست مضطرا لانتظار عيد ميلادي أو حتى
يتصل بي منسق الخدمة الخاص بي. سيكون من الجيد
تحقيق ذلك إذا تغيرت أهدافي أو احتياجاتي. ومع ذلك،
إذا كنت أرغب في التحدث عن كيفية عمل خدماتي.



السرية - لا يمكن مشاركة المعلومات الخاصة التي أشاركها عن نفسي مع مركز (ACRC) Alta California Regional Center مع أي شخص آخر ما لم أقل ذلك على ما يرام. هناك أوقات يمكن فيها لمركز ACRC مشاركة معلوماتي حتى لو لم أقل أنه لا بأس بها. من الجيد بالنسبة لي أن أعرف متى يتعين على مركز ACRC مشاركة معلومات عني مع الآخرين. بعض هذه الأوقات تشمل:

الصحة والسلامة والرفاهية - إذا تعرضت للأذى ، يمكن لمركز ACRC مشاركة معلومات عني.



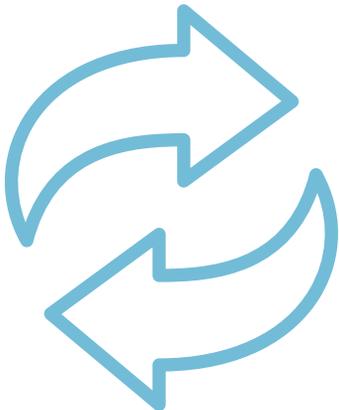
الإبلاغ الإلزامي - إذا اكتشف منسق الخدمة الخاص بي أن شخصا ما قد آذاني، فعليه إخبار شخص ما.



مواقف أخرى - قد يتعين على منسق الخدمة أو المركز الإقليمي في أوقات أخرى مشاركة معلوماتي الخاصة. إذا كنت أرغب في معرفة المزيد عن تلك الأوقات، يمكنني طلب نسخة من القانون.



تغيير منسق الخدمات - يمكنني طلب منسق خدمات جديد في أي وقت أريد. من حقي الحصول على منسق خدمة جديد إذا طلبت ذلك. يمكنني الاتصال بالمركز الإقليمي وطلب التحدث إلى رئيس منسق الخدمات الخاص بي.



الشكاوى - إذا اعتقدت أن شخصا ما قد سلب حقوقي أو حرمني منها، يمكنكني إبلاغ المدير التنفيذي لمركز ألتا كاليفورنيا الإقليمي (ACRC). سيراجعون الأمر ويعلمونني بما حدث. إذا لم يعجبني ما حدث، يمكنكني أن أطلب من الدولة النظر فيه.



سياسة المبلغين عن المخالفات - إذا اعتقدت أن شخصا ما يفعل شيئا خاطئا، يمكنكني تقديم شكوى ضد المبلغين عن المخالفات. يمكن العثور على تعليمات تقديم الشكوى على موقع ويب [مركز ألتا كاليفورنيا الإقليمي](#).



استعادة الأنشطة الترفيهية الاجتماعية - يمكنكني أن أطلب من مركز "ألتا كاليفورنيا الإقليمي" الدفع مقابل الأشياء الممتعة التي أحب القيام بها.

نسخة من خطة IPP الخاص بي - سأحصل على نسخة من IPP الخاص بي في غضون 30 يومًا من اجتماعي. إذا كان هناك شيء في خطة IPP الخاص بي لا أتفق معه، يمكنكني طلب تغييره.

سيناقش منسق الخدمة الخاص بي جميع **الإخطارات والنصائح** السابقة معي.



اللغة الأم أو اللغة المفضلة (كتابة وتحدثا) - سيزودني المركز الإقليمي بالمعلومات بلغة أفهمها. على سبيل المثال ، إذا كنت أريد IPP الخاص بي باللغة الإسبانية، فيمكن ترجمته.

المساعدون - سيتواصل معي المركز الإقليمي بطريقة أفهمها. على سبيل المثال، إذا كنت أعاني من ضعف السمع أو أصم، يمكنني الحصول على دعم إضافي لاجتماعي.



إشعارات العمل البريدية (NOAs) - يجب أن أخبر منسق الخدمة الخاص بي كيف أريد الحصول على NOAs التي يتم إرسالها عندما نختلف حول الخدمات. يسرد إشعار عدم التدخل المبكر الخدمات التي لم نتفق عليها ويحتوي على معلومات حول القرار وحقوقتي.

التصويت - لدي الحق في التصويت وسيتحقق منسق الخدمة معي لمعرفة ما إذا كنت أرغب في التسجيل. يمكن لمنسق الخدمة الخاص بي مساعدتي في التسجيل للتصويت إذا أردت.



جهة اتصال عبر البريد الإلكتروني - يمكنني إعطاء منسق الخدمة الخاص بي عنوان بريدي الإلكتروني إذا أردت ذلك. إذا لم يكن لدي بريد إلكتروني أو لا أريد إعطائه، فأنا لست مضطراً لذلك. البريد الإلكتروني هو وسيلة جيدة للحصول على المعلومات المشتركة بسرعة. سيتعين على منسق الخدمة الخاص بي تشفير أي بريد إلكتروني يحتوي على معلوماتي الشخصية. تشفير يعني أنه سيكون آمناً ومحمياً ويتطلب كلمة مرور لفتحه.

لإنهاء اجتماع خطة IPP الخاص بي ...



التوقيعات - يجب علي أنا والأشخاص الذين يساعدونني في جعل خطة IPP الخاص بي التوقيع على خطة IPP. لا بد لي من التوقيع على IPP الخاص بي قبل أن يبدأ.



A series of 15 horizontal black lines spaced evenly down the page, providing a template for writing notes.



Alta California
Regional Center